

SCENE 50 • NUMBER 7

Rămân

Saturday evening. Ana asks you to come down to the courtyard "just for one minute". Everyone is there, with lights, your kitchen table (the café's old one) and a cake that says "Staying". Mihai holds Motan in his arms. The only thing that could not come is the yellow sofa.

ANSWER KEY

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT: 1b, 2b, 3b

L2) WHAT DOES IT MEAN: 1b, 2c, 3a

L3) HOW DO YOU SAY IT: 1b, 2b, 3b

L4) PUT THE WORDS IN ORDER: Mihai! Țineți pisica în brațe!, Și tu te-ai întors., Aveam o listă. Punctul trei, „altceva”: petrecerea.

L5) WHAT HAPPENS FIRST: 1: 53241

Words: Rămân

VOCABULARY & WRITING

W1) WHAT DOES IT MEAN?: 1b, 2a, 3c, 4c, 5a, 6b

W2) COMPLETE THE CONVERSATION: 1: jos, 1: minut, 1: Dar, 1: Da,
1: listă

W3) WHERE'S MY CONTRACT? IT WAS ON THE TABLE!: 1: Unde, 2:
Habar, 3: acoperiș, 4: Bine

W4) COMPLETE THE CONVERSATION: 1: jos, 1: minut, 1: Dar, 1: Da,
1: listă

Grammar: rămân, am decis, o să vin

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN: 1) rămân, 2) am decis, 3) o să,
4) pentru că

G2) CHOOSE THE FORM: 1b, 2c, 3a, 4c, 5c, 6b

G3) COMPLETE THE MESSAGES: 1: o să, 1: pentru că, 1: fericită, 1:
ocupată

G4) BUILD A SENTENCE: Acum rămân aici., Ieri am decis., Mâine o
să vin., Rămân pentru că îmi place aici., Sunt ocupată astăzi.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?: 1b, 2b, 3b, 4b

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS: 1c, 2a, 3e, 4f, 5b, 6d

Translation

■ Come down to the courtyard! Just for one minute!

○ For one minute? Well, all right...

The courtyard is full of lights. Everyone is there, round a long table: your kitchen table, the café's old one. Only the yellow sofa couldn't come.

▲ Surprise!

○ But... you were all busy!

▲ Yes. We were busy here.

Mihai is holding Motan in his arms. Motan purrs.

● I had a list. Item three, 'something': the party.

○ Mihai! You're holding the cat!

● A new rule. Number eight: on Saturdays the cat sits in my arms.

On the cake, in cream: „Rămân! (I am staying!)”

▲ And here's the cake.

○ 'Rămân (I am staying)'? But I haven't said anything yet!

▲ I know. I baked it yesterday morning.

○ All right. Now listen, everyone.

○ The capital is big, and the job is good. But yesterday I called the capital.

○ And I said: thank you, but no. I'm staying, because here everyone knows my name.

■ Lena is staying! Lena is staying!

□ You came back too.

△ You see? My daughter's prescription helped.

Maria hands you a page of her form: the flat, one more year, your name spelled right, „Rămân: da (Staying: yes)“.

■ Here. The last page.

○ The flat, one more year... My surname, without mistakes! And the date is from last Monday!

○ How did you know?

○ But I only decided yesterday!

■ I know everything.

■ And here is your key.

○ Anna? I'm staying. But in July you're coming to visit me.

○ I know, Sara told me. Shame, but I understand.

○ In July? Great! I'll come! And what will we do?

- We'll take the train to the lake. If the train runs.

You tell them: the city is big and the job is good, but you are staying, because here everyone knows your name. Maria hands you the last page of the form: the flat, one more year, your name spelled right, "Staying: yes", dated last Monday. "How did you know?" "I know everything." You call Anna: "Come and visit in July. We go to the lake." Andrei plays, with his own mouthpiece again, Motan jumps onto the bench, and Maria, who asked you so many questions on the first night, now only says: "Good evening, neighbour."